

# Maxwell

моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>3</b>
<b>GB</b> Manual instruction	<b>8</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>12</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>17</b>
<b>BEL</b> Інструкцыя па эксплуатацыі	<b>22</b>
<b>UZ</b> Foydalanish qoidalari	<b>27</b>

[www.maxwell-products.com](http://www.maxwell-products.com), [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)

Паровая щетка  
MW-3708 BD

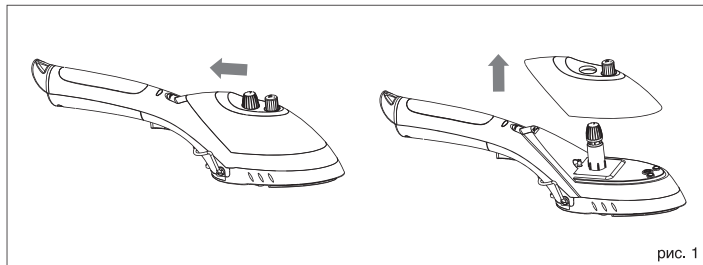
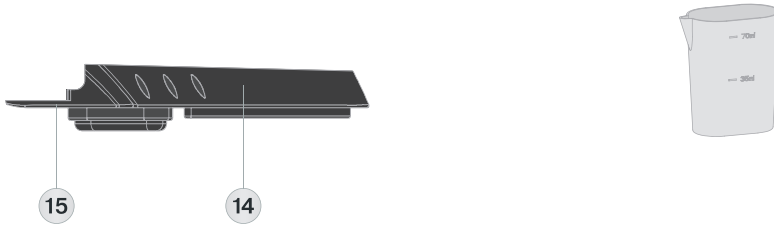
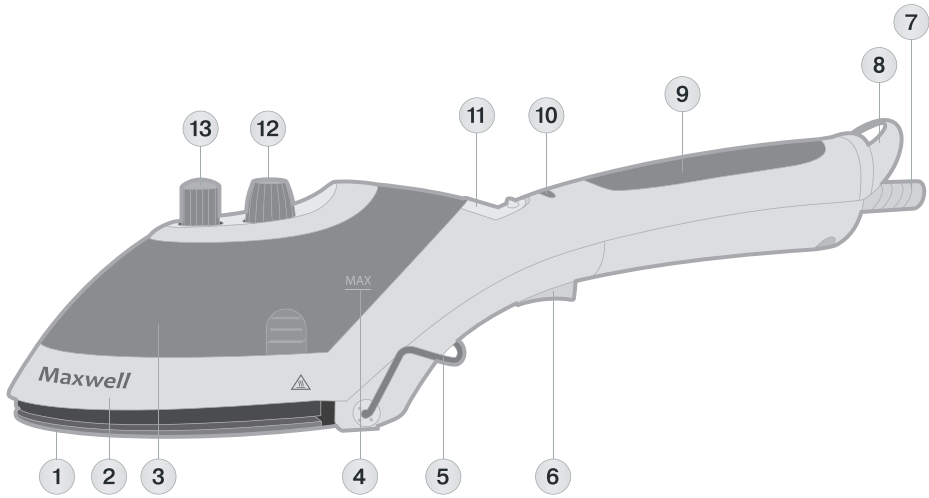


рис. 1

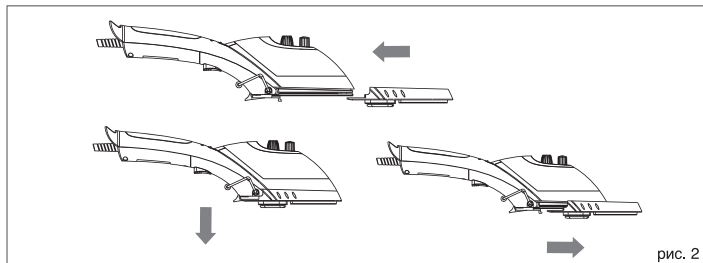


рис. 2

- Не пользуйтесь устройством после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае протекания воды.
- Ставьте устройство на подставку на ровной устойчивой теплостойкой поверхности.
- Не используйте устройство с повреждениями сетевой вилки или сетевого шнура, а также с любыми другими неисправностями.
- Всякий раз перед наполнением резервуара водой обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Пробка заливочного отверстия должна быть установлена во время использования устройства.
- Внимание! Поверхности устройства нагреваются во время работы. Во избежание ожогов не касайтесь горячих поверхностей и не располагайте открытые участки тела рядом с отверстиями выхода пара.
- Не направляйте выходящий пар на людей, животных и предметы интерьера, которые могут быть повреждены горячим паром.
- Сливайте остатки воды из резервуара только после отключения устройства от электрической сети.
- Не оставляйте подключенный к электрической сети прибор без присмотра.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Устанавливайте устройство во время работы и остывания в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством, только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

# РУССКИЙ

## ПАРОВАЯ ЩЁТКА MW-3708 BD

Устройство предназначено для глажения и чистки различных типов тканей.

### ОПИСАНИЕ

1. Подошва
2. Корпус устройства
3. Съёмный резервуар для воды
4. Указатель максимального уровня воды «МАХ»
5. Подставка
6. Клавиша подачи пара
7. Защита сетевого шнура
8. Петелька для подвешивания
9. Ручка
10. Индикатор
11. Фиксатор резервуара для воды
12. Регулятор температуры
13. Пробка заливочного отверстия
14. Насадка-щётка
15. Фиксатор насадки-щётки
16. Мерный стаканчик

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.


Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети никогда не включайте одновременно несколько устройств с большой потребляемой мощностью.
- Следите, чтобы во время работы, сетевой шнур не находился на гладильной доске, а также не касался горячих поверхностей острых предметов и кромок мебели.

- В перерывах во время работы устанавливайте устройство на откидную подставку.
- Перед отключением или подключением устройства к электрической сети установите регулятор температуры в минимальное положение.
- Не оставляйте прибор, включённый в электрическую сеть, без присмотра.
- Обязательно отключайте устройство от электрической сети, если вы им не пользуетесь.
- Всякий раз при отключении устройства от электрической сети держитесь только за сетевую вилку, никогда не тяните за сетевой шнур.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается заливать в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.
- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и слейте остатки воды.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после падения устройства обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

- Во время работы устройства запрещается дотрагиваться до поверхности, отмеченной символом . **Риск получения ожога!**

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.**

- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

**Примечание:** При первом включении устройства нагревательный элемент обгорает, поэтому возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма, это нормальное явление.

## ВЫБОР ВОДЫ

Для наполнения резервуара используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жёсткая, то рекомендуется смешивать её с дистиллированной водой в соотношении 1:1, при очень жёсткой воде смешивайте её с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

## НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Прежде чем снять резервуар и залить в него воду убедитесь в том, что устройство отключено от электрической сети.
  - *Запрещается заливать в резервуар (3) ароматизированные жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.*
  - *Не наливайте воду выше отметки «МАХ» (4).*
1. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.
  2. Держите устройство за ручку (9), нажмите на фиксатор (11) по направлению к ручке. Свободной рукой снимите резервуар (3) по направлению вверх (рис. 1).

3. Извлеките пробку (13) из заливочного отверстия.
4. Используя мерный стаканчик (16), залейте воду в резервуар (3)
5. Совместите паз на пробке (13) с выступом на заливочном отверстии и установите пробку (13) на место. Запрещается использовать устройство без установленной пробки (13).
6. Установите резервуар (3) на корпус устройства (2). Щелчок фиксатора (11) указывает на правильность установки.

## ТЕМПЕРАТУРА ГЛАЖЕНИЯ

**Сухое глажение возможно при любой температуре подошвы (1). Паровое глажение, вертикальное отпаривание и чистка тканей возможны только при установке регулятора температуры (12) в положение «•••», «••••» или «МАХ», в противном случае из паровых отверстий подошвы (1) будут вытекать капли воды.**

- Всякий раз перед глажением вещей смотрите на ярлык изделия, где указана рекомендуемая температура глажения.
- Если подобный ярлык отсутствует, но вы знаете тип ткани, то для выбора температуры пользуйтесь таблицей. Таблица применима только для гладких материалов. Если материал другого типа (гофрированный, рельефный и т.п.), то лучше всего его гладить при низкой температуре.

Обозначение	Тип ткани (температура)
•	Синтетика, нейлон, акрил, полиэстер (низкая температура)
••	Шёлк/шерсть (средняя температура)
•••	Хлопок, лён (высокая температура)
<b>МАХ</b>	Максимальная температура

- Сначала отсортируйте вещи по температуре глажения: синтетику – к синтетике, шерсть – к шерсти, хлопок – к хлопку и т.д.
- Подошва (1) нагревается быстрее, чем остывает. Поэтому начните гладить при низкой температуре (например, синтетические ткани). Затем переходите к гла-

# РУССКИЙ

- жению при более высоких температурах (шёлк, шерсть). Изделия из хлопка и льна следует гладить в последнюю очередь.
- Если в состав ткани входят смесовые волокна, то необходимо установить самую низкую температуру (например, если изделие состоит из акрила и хлопка, то его следует гладить при температуре, подходящей для акрила «••»).
  - Если вы не можете определить состав ткани, то найдите на изделии место, которое не бросается в глаза при носке. Опытным путём подберите температуру глажения (всегда начинайте с самой низкой температуры и постепенно повышайте её, пока не добьётесь желаемого результата).
  - Вельветовые изделия и ткани, которые быстро лоснятся, следует гладить строго в направлении ворса, слегка нажимая на устройство.
  - Шёлк и синтетические ткани следует гладить с изнаночной стороны.
  - Не рекомендуется выполнять вертикальное отпаривание синтетических тканей. При отпаривании не прикасайтесь подошвой к материалу, чтобы избежать его оплавления.
  - Используйте насадку-щётку(14) для чистки тканей в режиме парового глажения или вертикального отпаривания (регулятор температуры (12) установлен в положение «•••», «••••» или «МАХ»).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- При включении устройства из паровых отверстий подошвы (1) могут появиться капли воды или может выйти небольшое количество пара даже в том случае, если клавиша подачи пара (6) не была нажата. Это нормальное явление.
- Если при нажатии клавиши (6) пар не подаётся, проверьте наличие воды в резервуаре (3).
- Нажимайте на клавишу подачи пара (6) только в том случае, если подошва (1) нагрелась до установленной температуры (индикатор (10) не горит).
- Во время нагрева, в перерывах во время работы и после использования устанавливайте устройство на ровную термостойкую поверхность, используя подставку(5).

- Во время работы держите устройство только за ручку (9).
- Никогда не направляйте выходящий пар на человека или животных и не отпаривайте одежду, надетую на человека, т.к. температура выходящего пара очень высокая. Пользуйтесь плечиками или вешалкой.
- Перед установкой или снятием насадки-щётки (14), отключите устройство от электрической сети и дайте устройству остыть.

## Установка и снятие насадки-щётки (14)

- Установите насадку-щётку (14), совместив выступы на насадке (14) с пазами на корпусе устройства (2), сдвиньте насадку (14) по направлению к ручке (9) до щелчка фиксатора (15) (рис. 2).
- Чтобы снять насадку-щётку (14), нажмите на фиксатор (15) и сдвиньте насадку (14) (рис. 2).

## Включение

1. Перед использованием устройства в режимах парового глажения, отпаривания или чистки тканей убедитесь в том, что в резервуаре (3) достаточно воды.
2. Откиньте подставку (5) в сторону подошвы (1). Установите устройство на ровную теплостойкую поверхность.
3. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
4. Регулятором (12) установите температуру глажения в зависимости от типа ткани и режима работы (см. «Температура глажения»), при этом загорится индикатор (10).
5. Когда подошва (1) достигнет установленной температуры, индикатор (10) погаснет.
6. Поднимите устройство и переместите подставку (5) в исходное положение.

## Работа с устройством

- Всегда во время работы держите устройство только за ручку (9).
- Для подачи пара интенсивно нажимайте на клавишу (6). Не делайте одновременно более трёх нажатий на клавишу (6), выдерживайте интервалы между нажатиями не менее 10-15 секунд.
- Чтобы избежать образования капель воды, следите за индикатором (10), нажимайте на клавишу (6) в том случае, если индикатор (10) не горит.

## Выключение устройства

7. Установите регулятор температуры (12) в положение «MIN» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
8. Установите устройство на подставку (5) и дождитесь его полного остывания.
9. Снимите пробку (13), переверните устройство и слейте остатки воды из резервуара (3).

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЕРТИКАЛЬНОМУ ОТПАРИВАНИЮ

### Уход за одеждой

- Повесьте одежду на плечики или вешалку.
- Придерживая висящую одежду, слегка прижмите к ней насадку-щётку (14) и перемещайте её, периодически нажимайте на клавишу подачи пара (6). Пар глубоко проникнет в ткань и разгладит её, а насадка-щётка (14) снимет с одежды прилипший ворс или пух.
- Сразу после чистки одежды не снимайте её с плечиков, подождите некоторое время, необходимое для остывания одежды.

### Уход за шторами

- Перед чисткой штор их следует разгладить, для удаления складок.
- Очищайте шторы, используя насадку-щётку (14) и следуя рекомендациям пункта “уход за одеждой”.

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети и дайте ему полностью остыть.
- Протирайте устройство мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Отложения на подошве (1) могут быть удалены тканью, смоченной в водно-уксусном растворе.

- После удаления отложений протрите поверхность подошвы (1) сухой тканью.
- Периодически промывайте резервуар (3) тёплой водой.
- Насадку-щётку (14) можно промыть в тёплой воде с добавлением небольшого количества мягкого моющего средства. После того как щётка высохнет, уберите её на хранение.
- Не используйте для чистки устройства растворители и абразивные чистящие вещества.
- Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Вы можете хранить устройство, подвесив его за петельку (8) при условии, что в этом положении на него не будет попадать вода.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Паровая щётка – 1 шт.  
Щётка-насадка – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц  
Потребляемая мощность: 800 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления*

**Срок службы прибора – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** Стар Плюс Лимитед, Гонконг  
**Адрес:** оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг  
Сделано в КНР

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**BEL**

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

**UZ**

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.





© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014